

15.1 Tradução e Tecnologias - Teoria, Prática e Ensino

Idiomas de trabalho | Work languages: Português, English, Español

09/10/2019 Quarta-feira

<p>10:30 - 12:00 Sala CCHLA 407</p>	<p>Incompatibilidades intersemióticas geradas por tradução automática: um estudo exploratório sobre coleta, etiquetagem e anotação de corpus de documentos multimodais estáticos Augusto Velloso dos Santos Espindola (UnB); Thiago Blanch Pires (UnB)</p> <p>Avaliação de Incompatibilidades Intersemióticas Geradas pelo Google Tradutor em Websites Jeferson Viegas Rodrigues (UnB); Thiago Blanch Pires (UnB)</p> <p>Catologação de incompatibilidades intersemióticas geradas por tradução automática: relatos de um projeto de pesquisa em andamento Thiago Blanch Pires (UnB)</p>
<p>13:30 - 15:00 Sala CCHLA 407</p>	<p>A usabilidade de um sistema com base em corpus para tradução na identificação de candidatos a termos em legendas de séries de TV Marcus Alexandre Carvalho de Souza (UFPA / UFSC)</p> <p>Compilação de um banco terminológico multilíngue de acolhimento a pessoas refugiadas Anna Beatriz Dimas Furtado (UnB); Elisa Duarte Teixeira (UnB)</p> <p>O Tradutor Google e diferentes gêneros textuais: uma análise de Traduções do inglês para o português brasileiro Katarina Queiroga Duarte (UFPB); Lucas Carlos de Souza Peixoto (UNIPÊ)</p>
<p>15:30 - 17:00 Sala CCHLA 407</p>	<p>Tradução colaborativa, pedagogia colaborativa e tecnologias da tradução Marileide Dias Esqueda (UFU)</p> <p>A relação entre tradutores em formação, sistemas de memórias de tradução e tecnologias de tradução automática: produção e percepções Lara Cristina Santos Talhaferro (UFU)</p> <p>Terminologia e tradução direcionadas por corpus: experiências didáticas nas aulas de prática de tradução especializada Elisa Duarte Teixeira (UnB)</p>